

Detector de presencia compact passage KNX

Art. Nr. 201 9 290



| | | |
|-------|-------------------------|-----|
| (D) | Bedienungsanleitung | 2 |
| (F) | Notice d'utilisation | 24 |
| (GB) | Installation manual | 46 |
| (E) | Manual de instrucciones | 68 |
| (I) | Istruzioni per l'uso | 90 |
| (NL) | Gebruikershandleiding | 112 |
| (S) | Bruksanvisning | 134 |
| (N) | Bruksanvisning | 156 |
| (FIN) | Käyttöohje | 178 |
| (DK) | Betjeningsvejledning | 200 |

**Detector de presencia
compact passage KNX****Índice**

| | |
|--------------------------------------------------------------|----|
| 1. Seguridad | 69 |
| 2. Funcionamiento y características de rendimiento | 70 |
| 3. Montaje y conexión | 72 |
| 4. Puesta en funcionamiento | 74 |
| 5. Configuración del valor de luminosidad | 78 |
| 6. Modo test | 79 |
| 7. Ejemplos | 80 |
| 8. Datos técnicos | 83 |
| 9. Declaración de garantía | 84 |
| 10. Localización de fallos | 85 |

Ha decidido comprar un dispositivo de la empresa Theben HTS y, por ello, le agradecemos la confianza puesta en nosotros.

1. Seguridad

Familiarícese con el detector de presencia compact passage KNX antes de empezar a montarlo o de ponerlo en marcha. Para ello, lea atentamente estas instrucciones de uso.

¡ATENCIÓN!

El dispositivo no requiere mantenimiento. Si abre o introduce cualquier objeto en el dispositivo, la garantía quedará anulada.

Uso correcto

El detector de presencia sirve, exclusivamente, para el uso acordado por contrato entre el fabricante y el usuario. Cualquier otro uso se entenderá como incorrecto. El fabricante no se responsabiliza de los daños que resulten de un uso incorrecto.

2. Funcionamiento y características de rendimiento

El detector de presencia compact passage KNX se ha desarrollado especialmente para su empleo en pasillos. Detecta la presencia de personas y mide, al mismo tiempo, la luminosidad para el control de la luz y del sistema de Climatización en función de unas necesidades determinadas.

- Control de uno o dos grupos de luz
- Conmutación o regulación constante de luz
- Funcionamiento total o parcialmente automático
- Salida de presencia con tiempo de retardo y retardo al encendido
- Salida de supervisión con protección contra la manipulación
- Salida luminosidad (Lux)
- Conexión en paralelo de varios detectores de presencia (Maestro-Esclavo, Maestro-Maestro) sin circuito lógico
- Medición de la mezcla de luz, apto para lámparas fluorescentes (FL/PL/ESL), halógenas / incandescentes y LED
- bloqueo mecánico de seguridad
- Mando a distancia de instalador Sendo Pro 868 A (opcional).

2.1 Modo de funcionamiento commutación

La iluminación se enciende con la presencia de gente **y** una luminosidad insuficiente y se apaga con la ausencia de gente **o** una luminosidad suficiente.

2.2. Modo de funcionamiento regulación constante de luz

Si se activa la **regulación constante de luz** se mantiene la luminosidad de manera constante en un valor parametrizado. El ajuste se efectúa de manera totalmente automática o manual, pulsando una tecla o con el mando a distancia. Toda desconexión, variación manual de la luminosidad o intervención en las escenas interrumpe la regulación durante presencia.

3. Montaje y conexión

3.1 Detección de presencia

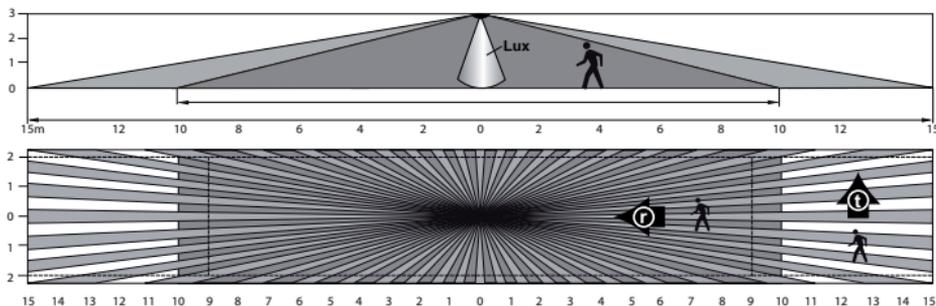
La altura de montaje recomendada es de entre 2 m – 3,5 m

A mayor altura de montaje menor será la sensibilidad del detector. Las zonas de detección de varios detectores se deben superponer en los extremos de las mismas. Se debe respetar un montaje horizontal debemos tenerlo en cuenta.

Con alturas de montaje de entre 3,5 m y 6 m se incrementa el tamaño y la distancia entre las zonas activas y pasivas.

| Alt. montaje | radial (r) | | tangencial (t) | |
|--------------|--------------------|-------------------|--------------------|-------------------|
| 2,0 m | 56 m ² | 16m ± 1,5m x 3,5m | 56 m ² | 16m ± 1,5m x 3,5m |
| 2,5 m | 72 m ² | 18m ± 1,5m x 4,0m | 88 m ² | 22m ± 1,5m x 4,0m |
| 3,0 m | 90 m ² | 20m ± 1,5m x 4,5m | 150 m ² | 30m ± 1,5m x 4,5m |
| 3,5 m | 100 m ² | 20m ± 1,5m x 5,0m | 150 m ² | 30m ± 1,5m x 5,0m |
| 4,0 m | 100 m ² | 20m ± 2,0m x 5,0m | 150 m ² | 30m ± 2,0m x 5,0m |
| 4,5 m | 100 m ² | 20m ± 2,0m x 5,0m | 150 m ² | 30m ± 2,0m x 5,0m |
| 5,0 m | 100 m ² | 20m ± 2,5m x 5,0m | 150 m ² | 30m ± 2,5m x 5,0m |
| 6,0 m | 100 m ² | 20m ± 2,5m x 5,0m | 150 m ² | 30m ± 2,5m x 5,0m |

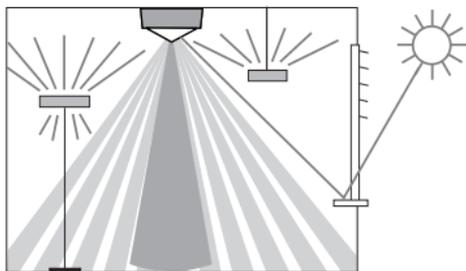
Zona de detección (altura de montaje 3,0 m)



Consejo: puesto que el compact passage KNX está orientado por ambos lados casi horizontalmente hacia el interior de la sala, el detector capta a las personas con movimientos tangenciales (**t**) y radiales (**r**) en zonas de dimensiones diferentes.

3.2 Medida de luz

El detector mide la luz artificial y natural que se refleja directamente debajo de sí mismo (ángulo de apertura $\pm 30^\circ$). El lugar de montaje marca la referencia del nivel de iluminación.



Conectar

La incidencia directa afecta a la medición de la luz. Debe evitarse la colocación de lámparas de pie o iluminaciones suspendidas justo debajo del detector.

Regulación constante de luz

El detector debe colocarse de forma que sólo capte luz artificial, que regulará él mismo. Una luz artificial, regulada por otros detectores o una iluminación de trabajo, activada de forma manual, influyen en la medida de la luminosidad del detector. Procure evitar que la luz artificial incida directamente sobre el detector.

3.3 Conexión

La instalación empotrada del compact passage KNX se efectúa mediante una caja de distribución empotrada. Para el montaje en superficie se dispone de un marco específico para el montaje en superficie.

4. Puesta en funcionamiento

4.1 Ajustes

Todos los ajustes se realizan a través del ETS. El mando a distancia de instalador Sendo Pro 868 A sirve como ayuda para la configuración (véase el apartado 5). Condición indispensable es el uso del ETS3 o de otro más reciente.

4.2 Modo de programación

El modo de programación puede ajustarse con la tecla de programación en la parte posterior del detector o, sin desmontar el detector, con mando a distancia de instalador Sendo Pro 868 A.

4.3 Valores de configuración para la iluminación

Valor de luminosidad

Configurar la luminosidad deseada (Lux)

Escala

- Zonas de paso (ningún lugar de trabajo)
- Pasillos luminosos
- Desactivar la medida de la luminosidad

aprox. 2

aprox. 3

«on»

En función del lugar de montaje, de la incidencia de la luz, del mobiliario, de las características de reflexión tanto de la habitación como de los muebles puede ser necesario corregir la graduación en 1–2 puntos en la escala.

Si valor de luminosidad $\leq 2,5$ y el retardo al apagado de la luz es ≤ 2 min: puede dar lugar a rápidos cambios en el valor actual de iluminación cuando se trabaja en el modo de conmutación de un grupo de luces.

Diferencia de luminosidad (Salidas de luz A, B activas)

Un detector puede conmutar o regular hasta dos grupos de luz. Los grupos de luz cercanos a las ventanas (marcados como salida A) necesitan normalmente menos luz.

- proporciones de luz homogéneas +20%
- grandes diferencias de luminosidad +40%

Tiempo de retardo «Luz»

En ajustes de entre 2–15 min el tiempo de retardo varía de manera automática durante este intervalo. Tiempos de retardo < 2 min ó > 15 min se mantienen fijos.

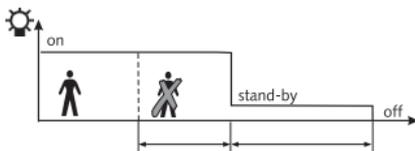
- Zonas de paso

aprox. 5 min

Si el tiempo de retardo de luz es ≤ 2 min y valor de luminosidad $\leq 2,5$: puede dar lugar a rápidos cambios en el valor actual de iluminación cuando se trabaja en el modo de conmutación de un grupo de luces.

Tiempo en Stand-by Luz

Si se activa la función "Tiempo en Stand-by", la iluminación no se apaga una vez transcurrido el tiempo de retardo, sino que se mantiene en Stand-by (aprox. 10% de la potencia de iluminación). Así se reduce el número de conmutaciones.



- Despacho individual desactivado
- Zonas de paso aprox. 15 min
- Zonas de paso con luz prolongada "on"
- La iluminación se mantiene en Stand-by durante la falta de presencia de manera permanente. En caso de que la luminosidad del lugar supere el valor nominal se apaga la iluminación. Si disminuye la luminosidad por debajo del valor nominal, la iluminación pasa automáticamente al estado de Stand-by.

4.4 Valores de configuración Presencia

Tiempo de retardo Presencia

Los valores ajustados no se modifican (sin efecto de aprendizaje).

Retardo al encendido Presencia

Con el retraso al encendido activado, el telegrama se retrasa, al detectarse movimiento, el valor configurado.

4.5 Comportamiento al encendido

Tras conectar la tensión de bus o al descargarse los parámetros mediante el ETS, el detector ejecuta la fase de arranque (se indica con el LED).

1. Fase de arranque (30 s)

- El LED parpadea con ciclos de un segundo.
- **Conmutar:** de las salidas de luz se genera un telegrama ON independientemente de la luminosidad.
- **Regulación constante de luz:** Regulación inactiva, la iluminación se regula al máximo (telegrama de valor 100%).
- Con falta de presencia o con suficiente luminosidad se genera, tras 30 s, un telegrama OFF (Luz apagada).

2. Funcionamiento

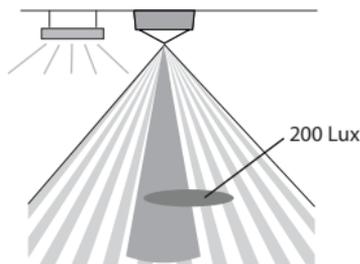
- El detector está listo para su funcionamiento (LED apagado).
- **Conmutar:** con presencia y poca luz diurna, el detector enciende la iluminación.
- **Regulación constante de luz:** con presencia, el detector regula la luminosidad al valor nominal deseado.
- Con falta de presencia o suficiente luz diurna, el detector apaga la iluminación.

5. Configuración del valor de luminosidad

Con el mando a distancia de instalador Sendo Pro 868 A se puede configurar el valor de la luminosidad deseado de la forma más sencilla.

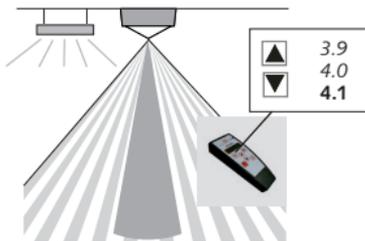
- Ajustar la luminosidad variando la luz artificial y los estores/persianas hasta conseguir en el pasillo el valor deseado.

Ejemplo: En el pasillo se requieren 400 Lux. Ajustar los estores de forma que el luxómetro indique aprox. 400 Lux.



- Con la iluminación regulable, la luminosidad deberá estar compuesta, en caso posible, a partes iguales de luz artificial y luz natural.

Ejemplo: En el pasillo se requieren 400 Lux. Ajustar las persianas, con la iluminación apagada, de forma que el luxómetro indique aprox. 200 Lux. Después, regular la iluminación lentamente hasta que el luxómetro indique aprox. 400 Lux.



- Con Sendo Pro 868 A, enviar los valores al detector en secuencia ascendente o descendente.
- Si el valor enviado es muy pequeño, el LED parpadea lentamente (parpadeo

de fallo), si es demasiado grande, el LED parpadea durante un segundo.

- El valor, con el que el detector no muestra más el parpadeo de fallo, sino que parpadea de forma continua (p. ej. 4.1), se debe introducir en la pantalla de parámetros del ETS como valor de luminosidad. Este valor corresponde ahora al nuevo valor nominal del detector.



- El valor nominal determinado tiene en cuenta el factor de reflexión y, con ello, las influencias del mobiliario, del lugar de montaje, de la incidencia de la luz, etc.

6. Modo test

El modo test sirve para comprobar la detección de presencia y los enlaces (conexión en paralelo Maestro-Eslavo, Maestro-Maestro).



Durante el modo test, el detector siempre reacciona en modo totalmente automático. En el modo test, la regulación de luz constante se encuentra desconectada, tras encenderse regula siempre la luz al 100%.

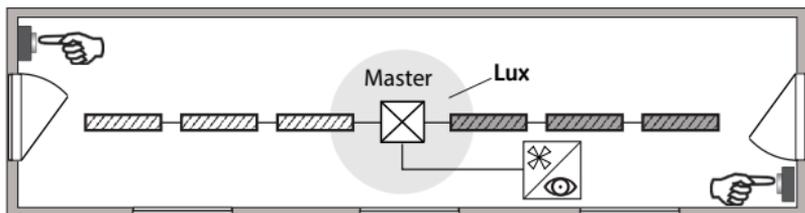
- Con mando a distancia de instalador Sendo Pro 868 A o mediante el ETS poner el detector en «modo test» (con la conexión en paralelo poner todos los detectores en la posición «modo test»).
- El LED muestra directamente la señal de movimiento sin tiempo de retardo.

- Al detectarse movimiento se enciende la iluminación.
- Con la falta de presencia la iluminación se apaga tras 10 s.
- Una vez finalizada la comprobación, volver a poner el detector a “modo normal” mediante el Sendo Pro 868 A o mediante el ETS. Si el modo test se ha configurado con el ETS, no se podrá finalizar con el Sendo Pro 868 A. Si el modo test se configura con el Sendo Pro 868 A, pasados 10 min finaliza automáticamente.

7. Ejemplos

7.1 Un detector, dos grupos de luz

- Mediante un detector se conmutan o se regulan dos grupos de luz.
- Modo de funcionamiento: Maestro en conmutación única
- Salidas Luz A, B activas
- Configurar el funcionamiento según necesidades: Commutación o regulación constante de luz



- El lugar de montaje se deberá seleccionar de modo que el equipo maestro detecte ambos grupos de luz de la forma más homogénea posible.
- Para ampliar la zona de detección se pueden utilizar más detectores como esclavos.

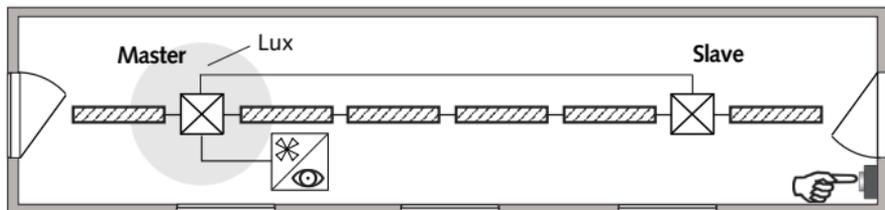
7.2 Dos detectores, un grupo de luz

Maestro:

- Modo de funcionamiento: Maestro en conexión en paralelo
- Salida Luz A activa
- Configurar el funcionamiento según necesidades: Commutación o regulación constante de luz
- El lugar de montaje marca la referencia para la relación de luminosidad en la sala.

Esclavo:

- sirve para ampliar la zona de detección.
- Para ampliar la zona de detección se pueden utilizar más detectores como esclavos.



7.3 Dos detectores, dos grupos de luz

Ambos detectores:

- Cada detector se debe colocar de tal forma que sólo capte la luz, que él mismo regulará.
- Modo de funcionamiento: Maestro en conexión en paralelo
- Salida Luz A activa
- Configurar el funcionamiento según necesidades: Commutación o regulación constante de luz
- El lugar de montaje marca la referencia para la relación de luminosidad en la sala.



8. Datos técnicos

| | |
|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| Detector de presencia | compact passage KNX |
| Zona de detección | horizontal 360° |
| Altura recomendada de montaje | 2,0 - 3,5 m / max 6,0 m |
| Alcance máximo | 30 x 5m tangencial 20 x 5 m radial |
| Ajuste de parámetros | |
| Todas las configuraciones se pueden parametrizar a distancia | véase "Vista general de la base de datos de producto KNX/EIB" |
| Medida de la mezcla de luz Medida de luminosidad desactivada | aprox. 10–1500 Lux "no hay" |
| Tiempo de retardo «Luz» | 30 s – 20 min |
| Tiempo en Stand-by Luz | 0 s – 60 min/on |
| Tiempo de retardo Presencia | 30 s – 120 min |
| Retardo al encendido Presencia | 0 s – 30 min |
| Placa de montaje | 70 x 70 mm |
| Borne de conexión | KNX |
| Tamaño caja de mecanismo empotrada | Tamaño normal |
| Temperatura ambiente | 0° – 50° |
| Grado de protección | IP 20 (montado IP 40) |
| Referencias | |
| compact passage KNX | 201 9 290 |
| Marco inst. en superficie compact | 907 0 514 |
| Mando a distancia de instalador Sendo Pro 868 A | 907 0 675 |
| Caja de montaje integrado para techo 73A | 9070917 |

9. Declaración de garantía

El detector de presencia Theben HTS ha sido fabricado y se ha ensayado su calidad con todo el esmero y las más modernas tecnologías. Por ello, Theben HTS AG garantiza un perfecto funcionamiento si se utiliza correctamente. Si a pesar de todo aparece algún defecto, Theben HTS AG se hace responsable dentro del ámbito de las condiciones generales de contratación.

Rogamos tenga en cuenta especialmente:

- que el plazo de garantía es de 24 meses desde la fecha de fabricación;
- que la garantía queda anulada si usted o terceros realizan modificaciones o reparaciones en los aparatos;
- que estando el detector de presencia conectado a un sistema de control mediante software, la garantía para esta conexión solo es válida si se cumple la especificación de interfaz dada.

Nos comprometemos a reparar o a sustituir con la mayor brevedad cualquier pieza del artículo del contrato que, de forma demostrable, se dañe o resulte inservible durante el plazo de garantía debido a materiales de mala calidad, construcción defectuosa o a una falta de diseño.

Expedición

En caso de recurrir a la garantía, envíe el equipo junto con el albarán y una breve descripción del fallo a su comercial responsable.

Propiedad industrial

El concepto de este aparato, así como su hardware y software están protegidos mediante copyright.

10. Localización de fallos

| Avería | Causa |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La luz no se enciende o bien se apaga con presencia y oscuridad. | El valor de lux configurado es muy bajo; el detector se ha configurado en semiautomático; la luz se ha apagado manualmente; no hay personas en la zona de detección; hay obstáculo(s) que impiden la detección; el tiempo de espera muy corto; direcciones de grupo incorrectas entre detector y actuador |
| La iluminación se encuentra encendida a pesar de haber presencia y suficiente luminosidad. | El valor de lux configurado es muy alto; poco antes se encendió la luz manualmente; detector de modo test. |
| La luz no se apaga o bien se enciende con falta de presencia. | Esperar el tiempo de espera (autoaprendizaje); fuentes de perturbación térmica en la zona de detección: ventiladores calefactores, lámparas incandescentes, focos halógenos, objetos que se mueven (p. ej.: una cortina con la ventana abierta). |
| Parpadeo de fallo (4 cada segundo) | Error durante el autoaprendizaje; el aparato no funciona correctamente. |

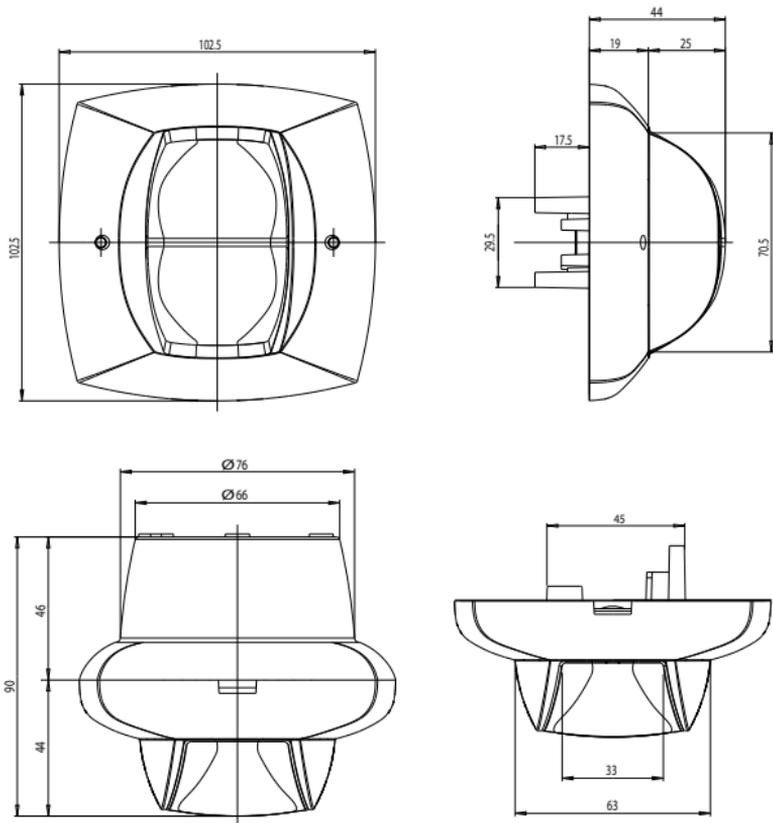
E

Declaración CE de conformidad

Este aparato es conforme con la Directiva CEM 2014/30/UE



Dimensiones compact passage KNX



Se reserva el derecho de modificaciones técnicas y de errores de imprenta.

Theben AG

Hohenbergstrasse 32, DE-72401 Haigerloch

Tel. +49 (0) 74 74 692 - 0

Fax +49 (0) 74 74 692 - 150

Hotline

Tel. +49 (0) 74 74 692 - 369

Fax +49 (0) 74 74 692 - 207

hotline@theben.de

Suiza

Theben HTS AG

Im Langhag 7b, CH - 8307 Effretikon

Tel. +41 (0)52 355 17 00

Fax +41 (0)52 355 17 01

www.theben-hts.ch

Las direcciones de contacto de otros países las encontrará en www.theben.de

Please find the contact addresses for additional countries on www.theben.de